

NUM. DOC. 82/2008

CITTA' DI TORINO
Provvedimento del Consiglio Circostrizionale
N. 10 – "MIRAFIORI SUD"
Estratto del verbale della seduta del 09 Settembre 2008

Convocato il Consiglio di Circostrizione n. 10 in seduta ordinaria.

Sono presenti nell'aula Consiliare del Centro Civico "R. Davico", in Strada Comunale di Mirafiori n. 7 oltre al Presidente TROMBOTTO i Consiglieri:

ACQUAVIVA ALBANO BUFALO CAMARDA CARPINELLI CERA CONTI DE DATO
DEIANA FRANCHI INFELISE LAINO LA NOTTE MANCUSO MINNITI MINUTELLO
MOSSO NUCERA PANZERA RASTELLI SCIASCIA TUMOLO.

In totale con il Presidente n. 23

Risultano assenti i Consiglieri: BARROCU SPINELLI.

Con l'assistenza del Segretario: DOTT. GIOVANNI DE MARIA.

Ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

Il presente provvedimento:

OGGETTO: C.10 - ART. 42 COMMA 2 - PROPOSTA DI CONVENZIONE PER LA
GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO SITO IN VIA PORTOFINO INT. 30 AL
GRUPPO SPORTIVO "AMICI BOCCE" - "MARCO FANTINO" – RINNOVO.

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.10 - MIRAFIORI SUD

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.10 - ART. 42 COMMA 2 - PROPOSTA DI CONVENZIONE PER LA GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO SITO IN VIA PORTOFINO INT. 30 AL GRUPPO SPORTIVO "AMICI BOCCE" - "MARCO FANTINO" - RINNOVO.

Il Presidente Maurizio TROMBOTTO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Antonino TUMOLO riferisce:

Con deliberazione mecc. 200300606/10 del 17 febbraio 2003, esecutiva dal 3 marzo 2003, il Consiglio Comunale assegnava, al Gruppo Sportivo “Amici Bocce – Marco Fantino”, per la durata di cinque anni e ad un canone annuo di Euro 1500,00, la gestione dell’impianto sportivo di proprietà comunale sito in Torino – Via Portofino int. 30 – individuato a Catasto Terreni al foglio 1462 n° 221 p.

L’impianto sportivo, come da allegata planimetria facente parte integrante del presente atto deliberativo (all. 1), si estende su un’area di complessivi 1100 mq. circa e comprende:

- un fabbricato di mq. 240 circa adibito a sede sociale, attività ricreative e commerciali (bar – ristorante);
- quattro campi bocce coperti ed illuminati di mq. 490 per i quali il Gruppo Sportivo ha provveduto, a proprie spese, alla predisposizione di impianto termico;
- area di accoglienza scoperta di circa 400 mq. .

Valutata la positiva gestione dell’impianto, reputato che la conduzione tecnica e la manutenzione dello stesso sono state effettuate nel rispetto di quanto previsto dalla precedente convenzione, si ritiene di poter dar corso al rinnovo della concessione. Pertanto, in ottemperanza a quanto sancito dal Regolamento Comunale n° 295, approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 18 ottobre 2004 - mecc. 200403053/010 avente per oggetto “Regolamento per la Gestione Sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali”, ed in considerazione del fatto che la concessione è in scadenza si è provveduto a:

- attivare l’iter procedurale relativo all’istanza di rinnovo con nota del 13 settembre 2007 prot. 9806/4/9/1;
- concordare con il gestore le condizioni che regoleranno il rinnovo, riportate in apposito disciplinare d’intesa che fa parte integrante del presente atto deliberativo (all. 2);
- acquisire agli atti, ai sensi dell’art. 6 – punto 2 del suddetto Regolamento, relazione scritta, inerente la gestione della struttura sportiva di Portofino int. 30, pervenuta con nota

- del 29 gennaio 2008 prot. 951/4/9/1;
- acquisire agli atti, ai sensi dell'art. 6 – punto 3 del suddetto Regolamento, nota prot. 11741- 4-9-1 del 5 novembre 2007, con la quale l'Associazione formalizza la volontà di proseguire nella gestione sociale della struttura sportiva;
 - acquisire la valutazione del canone annuo dal Settore estimo e Logistica che, con nota del 17 giugno 2008 prot. 6289/4/9/1, viene indicato in Euro 12.500,00 per l'area commerciale (bar-cucina-ristorante) ed in Euro 23.500,00 per l'area sportiva (campi bocce ed area attività aggregative). Ai sensi del suddetto Regolamento ed in specifico dell'art. 11 – punto 1 e 2-, si ritiene di poter applicare, date le caratteristiche della struttura che vede un certo equilibrio tra le dimensioni dell'area sportiva e quella commerciale, un abbattimento del 85% sulla valutazione effettuata sull'area commerciale ed un abbattimento del 90 % sulla valutazione effettuata sull'area a carattere sportivo. Tali riduzioni trovano ulteriore giustificazione sul fatto che l'attività svolta riveste comunque una forte valenza sociale.

Pertanto il canone annuo totale, a seguito dei predetti abbattimenti percentuale, viene commisurato in Euro 4.225,00 (1.875,00 + 2.350,00).

Il canone verrà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT e dovrà essere versato trimestralmente con rate (Euro 1.056,25) anticipate presso l'ufficio cassa della Circoscrizione 10, a far tempo dalla data di scadenza della convenzione.

Secondo quanto prescritto dall'art. 8 del suddetto Regolamento della Città, la concessione avrà durata di cinque anni, con decorrenza, a tutti gli effetti, dalla data d'esecutività della deliberazione del Consiglio Comunale che approva la presente proposta di convenzione.

Vista la difficoltà di intervenire sugli impianti tecnologici, durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dall'Art. 9 punto 3 Regolamento della Città ed alla deliberazione del Consiglio Comunale del 17 settembre 2007 (Testo coordinato ai sensi dell'art. 44 comma 2 del Consiglio Comunale), il concessionario manterrà la titolarità dei contratti relativi alle utenze (energia elettrica – consumi idrici – riscaldamento) che verranno imputate secondo le seguenti modalità e percentuali:

- A) rilevata una forte prevalenza dei consumi idrici riferiti all'area commerciale (bar ristorante – cucina) rispetto all'area sportiva (campi bocce) si ritiene di imputare il 90% dell'ammontare dei consumi idrici in carico al concessionario ed il 10% in carico alla Città. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione al rimborso del 10% dell'intero ammontare.
- B) rilevato un sostanziale equilibrio tra i consumi di energia elettrica riferiti all'area commerciale (bar ristorante – cucina) rispetto all'area sportiva (campi bocce) ritenuto che in linea di principio il suddetto regolamento prevede comunque un'imputazione, seppur minima, in carico al concessionario anche quando trattasi di utenze riferite all'area sportiva, si ritiene di imputare il 60% dell'ammontare dei consumi energia elettrica in carico al concessionario ed il 40% in carico alla Città. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta

rendicontazione, al rimborso del 40% dell'intero ammontare.

- C) rilevato che la struttura dispone di due contratti relativi al riscaldamento; uno attiene all'area sportiva (campi bocce coperti) e l'altro all'area commerciale (bar ristorante – cucina) si ritiene di poter applicare il criterio, per la sola parte sportiva, - 80% in carico alla Città e 20% in carico al concessionario- ovviamente per il solo contratto riferito ai campi bocce. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione, al rimborso dell' 80% dell'intero ammontare. Il contratto relativo all'area commerciale resterà a totale carico del concessionario.

La manutenzione ordinaria e straordinaria sarà posta a carico del concessionario, nei limiti fissati dall'art. 14 della convenzione allegata.

L'allegato disciplinare di convenzione è subordinata all'approvazione del C.C. come previsto dall'art. 6 del Regolamento della Città 295.

La presente proposta sarà inoltrata alla Divisione Sport e Tempo Libero per i provvedimenti di competenza.

Alla scadenza, la concessione non sarà rinnovata automaticamente ma dovrà essere approvata con nuovo atto deliberativo.

La proposta di concessione, è stata illustrata nella riunione della 5^a Commissione del 30 giugno 2008 ed esaminata dalla Giunta Circoscrizionale nella seduta del 14 luglio 2008.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con Deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 267/2000 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica
 - favorevole sulla regolarità contabile.

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, il rinnovo della concessione dell'impianto sportivo sito in Torino – Via Portofino int. 30 – individuato a Catasto Terreni al foglio 1462 n° 221 p. come delineato da allegata planimetria facente parte integrante del presente atto deliberativo (all. 1), il quale si estende su un'area di complessivi 1.100 mq. circa e comprende:
 - un fabbricato di mq. 240 circa adibito a sede sociale, attività ricreative e

commerciali (bar – ristorante);

- quattro campi bocce coperti ed illuminati di mq. 490 per i quali il Gruppo Sportivo ha provveduto, a proprie spese, alla predisposizione di impianto termico;
- area accoglienza scoperta di 400 mq. circa;

assegnandolo, in gestione sociale e per una durata di cinque anni, al Gruppo Sportivo “Amici Bocce” - “ Marco Fantino”, con sede legale in Via Portofino int. 30 – C.F. 97517740011 – nella persona del legale rappresentante Sig. Giacomo FALCO nato a Bernezzo (CN) il 17 ottobre 1932 e residente in Torino Via Villadeati 6.

La concessione avrà decorrenza dalla data di esecutività del provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale che ratificherà in via definitiva la presente proposta di rinnovo;

- 2) Di approvare lo schema di convenzione, che costituisce parte integrante del presente atto deliberativo, con il Gruppo Sportivo “Amici Bocce – “Marco Fantino”, alle condizioni ivi contenute (all. 2) subordinandone l’efficacia all’approvazione del Consiglio Comunale.

Il canone annuo, in relazione a quanto previsto dall’Art. 11 punti 1 e 2. del Regolamento 295 della Città, secondo le motivazioni esplicitate in narrative che integralmente si riportano, viene computato applicando un abbattimento del 85% sulla valutazione della parte commerciale, e del 90 % sulla valutazione della parte sportiva. Pertanto il canone totale annuo, a seguito dei predetti abbattimenti percentuale, viene commisurato in Euro 4.225,00. Detto canone dovrà essere versato in rate trimestrali (Euro 1.056,25) anticipate presso l’ufficio cassa della Circoscrizione 10, a far tempo dalla data di scadenza della convenzione. Il canone verrà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT o potrà essere oggetto di rideterminazione a seguito di leggi sopravvenute ovvero di adozione, da parte degli organi comunali competenti, di atti amministrativi o regolamentari in materia di concessioni impianti sportivi. E’ altresì previsto che nel caso in cui la Città effettui opere di miglioria nell’impianto in convenzione, a proprie spese, il canone potrà essere rivisto. La Città, pertanto, potrà ridefinire con il gestore l’importo del canone, riservandosi la facoltà di recesso, ai sensi dell’art 1373 del C.C., con preavviso di almeno tre mesi, in caso di mancata accettazione del nuovo canone senza nessun indennizzo.

Il concessionario manterrà la titolarità dei contratti relativi alle utenze (energia elettrica – consumi idrici – riscaldamento). Vista la difficoltà di intervenire sugli impianti tecnologici, durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dall’art. 9 punto 3 Regolamento della Città ed alla deliberazione del Consiglio Comunale del 17 settembre 2007 (Testo coordinato ai sensi dell’art. 44 comma 2 del Consiglio Comunale), le utenze saranno così ripartite:

- rilevata una forte prevalenza dei consumi idrici riferiti all’area commerciale (bar ristorante – cucina) rispetto all’area sportiva (campi bocce) si ritiene di imputare il 90% dell’ammontare dei consumi idrici in carico al concessionario ed il 10% in carico alla Città. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni

trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione, al rimborso del 10% dell'intero ammontare.

- rilevato un sostanziale equilibrio tra i consumi di energia elettrica riferiti all'area commerciale (bar ristorante – cucina) rispetto all'area sportiva (campi bocce) ritenuto che in linea di principio il suddetto regolamento prevede comunque un'imputazione, seppur minima in carico al concessionario anche quando trattasi di utenze riferite all'area sportiva, si ritiene di imputare il 60% dell'ammontare dei consumi energia elettrica in carico al concessionario ed il 40% in carico alla Città. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione, al rimborso del 40% dell'intero ammontare.
- rilevato che la struttura dispone di due contratti relativi al riscaldamento; uno attiene all'area sportiva (campi bocce coperti) e l'altro all'area commerciale (bar ristorante – cucina) si ritiene di poter applicare il criterio, per la sola parte sportiva, - 80% in carico alla Città e 20% in carico al concessionario- ovviamente per il solo contratto riferito ai campi bocce. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione, al rimborso dell' 80% dell'intero ammontare. Il contratto relativo all'area commerciale resterà a totale carico del concessionario.
Tutte le spese d'atto, di contratto, di registrazione e conseguenti saranno a carico del concessionario. Alla scadenza la concessione non si rinnoverà automaticamente, ma potrà essere rinnovata a nuove condizioni con successivo provvedimento deliberativo.

Le spese a carico della Città di cui agli artt. 15 e 18 dell'allegata convenzione trovano copertura nei fondi impegnati dai competenti Settori.

La presente proposta sarà inoltrata alla Divisione Sport e Tempo Libero per i provvedimenti di competenza.

- 2A) Di invitare gli Assessori competenti del Comune di Torino ad avviare gli opportuni accertamenti tecnici/amministrativi volti all'eventuale realizzazione di aree adibite a parcheggio pubblico, nelle immediate vicinanze dell'impianto sportivo in oggetto.
- 3) Di dichiarare il presente provvedimento, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 267/2000.

Al momento della votazione sono inoltre assenti i Consiglieri: Acquaviva, Deiana, Franchi, Infelise, La Notte, Minutello, Panzera e Rastelli.

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione palese accerta e proclama il seguente risultato:

Presenti e Votanti n. 15

Voti Favorevoli n. 15

Il Consiglio di Circoscrizione

D E L I B E R A

- 1) Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, il rinnovo della concessione dell'impianto sportivo sito in Torino – Via Portofino int. 30 – individuato a Catasto Terreni al foglio 1462 n° 221 p. come delineato da allegata planimetria facente parte integrante del presente atto deliberativo (all. 1), il quale si estende su un'area di complessivi 1.100 mq. circa e comprende:
- un fabbricato di mq. 240 circa adibito a sede sociale, attività ricreative e commerciali (bar – ristorante);
 - quattro campi bocce coperti ed illuminati di mq. 490 per i quali il Gruppo Sportivo ha provveduto, a proprie spese, alla predisposizione di impianto termico;
 - area accoglienza scoperta di 400 mq. circa;
- assegnandolo, in gestione sociale e per una durata di cinque anni, al Gruppo Sportivo “Amici Bocce” - “ Marco Fantino”, con sede legale in Via Portofino int. 30 – C.F. 97517740011 – nella persona del legale rappresentante Sig. Giacomo FALCO nato a Bernezzo (CN) il 17 ottobre 1932 e residente in Torino Via Villadeati 6.
- La concessione avrà decorrenza dalla data di esecutività del provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale che ratificherà in via definitiva la presente proposta di rinnovo;
- 2) Di approvare lo schema di convenzione, che costituisce parte integrante del presente atto deliberativo, con il Gruppo Sportivo “Amici Bocce–“Marco Fantino”, alle condizioni ivi contenute (all. 2) subordinandone l'efficacia all'approvazione del Consiglio Comunale. Il canone annuo, in relazione a quanto previsto dall'Art. 11 punti 1 e 2. del Regolamento 295 della Città, secondo le motivazioni esplicitate in narrative che integralmente si riportano, viene computato applicando un abbattimento del 85% sulla valutazione della parte commerciale, e del 90 % sulla valutazione della parte sportiva. Pertanto il canone totale annuo, a seguito dei predetti abbattimenti percentuale, viene commisurato in Euro 4.225,00. Detto canone dovrà essere versato in rate trimestrali (Euro 1.056,25) anticipate presso l'ufficio cassa della Circoscrizione 10, a far tempo dalla data di scadenza della convenzione. Il canone verrà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT o potrà essere oggetto di rideterminazione a seguito di leggi sopravvenute ovvero di adozione, da parte degli organi comunali competenti, di atti amministrativi o regolamentari in materia di concessioni impianti sportivi. E' altresì previsto che nel caso in cui la Città effettui opere di miglioria nell'impianto in convenzione, a proprie spese, il canone potrà essere rivisto. La Città, pertanto, potrà ridefinire con il gestore l'importo del canone, riservandosi la facoltà di recesso, ai sensi dell'art 1373 del C.C., con preavviso di almeno tre mesi, in caso di mancata accettazione del nuovo canone senza nessun indennizzo.
- Il concessionario manterrà la titolarità dei contratti relativi alle utenze (energia elettrica – consumi idrici – riscaldamento). Vista la difficoltà di intervenire sugli impianti

tecnologici, durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dall'art. 9 punto 3 Regolamento della Città ed alla deliberazione del Consiglio Comunale del 17 settembre 2007 (Testo coordinato ai sensi dell'art. 44 comma 2 del Consiglio Comunale), le utenze saranno così ripartite:

- rilevata una forte prevalenza dei consumi idrici riferiti all'area commerciale (bar ristorante – cucina) rispetto all'area sportiva (campi bocce) si ritiene di imputare il 90% dell'ammontare dei consumi idrici in carico al concessionario ed il 10% in carico alla Città. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione, al rimborso del 10% dell'intero ammontare.
- rilevato un sostanziale equilibrio tra i consumi di energia elettrica riferiti all'area commerciale (bar ristorante – cucina) rispetto all'area sportiva (campi bocce) ritenuto che in linea di principio il suddetto regolamento prevede comunque un'imputazione, seppur minima in carico al concessionario anche quando trattasi di utenze riferite all'area sportiva, si ritiene di imputare il 60% dell'ammontare dei consumi energia elettrica in carico al concessionario ed il 40% in carico alla Città. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione, al rimborso del 40% dell'intero ammontare.
- rilevato che la struttura dispone di due contratti relativi al riscaldamento; uno attiene all'area sportiva (campi bocce coperti) e l'altro all'area commerciale (bar ristorante – cucina) si ritiene di poter applicare il criterio, per la sola parte sportiva, - 80% in carico alla Città e 20% in carico al concessionario- ovviamente per il solo contratto riferito ai campi bocce. Pertanto la Circoscrizione provvederà indicativamente ad ogni trimestre, a seguito di presentazione della dovuta rendicontazione, al rimborso dell' 80% dell'intero ammontare. Il contratto relativo all'area commerciale resterà a totale carico del concessionario.

Tutte le spese d'atto, di contratto, di registrazione e conseguenti saranno a carico del concessionario. Alla scadenza la concessione non si rinnoverà automaticamente, ma potrà essere rinnovata a nuove condizioni con successivo provvedimento deliberativo.

Le spese a carico della Città di cui agli artt. 15 e 18 dell'allegata convenzione trovano copertura nei fondi impegnati dai competenti Settori.

La presente proposta sarà inoltrata alla Divisione Sport e Tempo Libero per i provvedimenti di competenza.

- 2A) Di invitare gli Assessori competenti del Comune di Torino ad avviare gli opportuni accertamenti tecnici/amministrativi volti all'eventuale realizzazione di aree adibite a parcheggio pubblico, nelle immediate vicinanze dell'impianto sportivo in oggetto.
-